

Kredīta (aizdevuma) izmaksas līgums

Запрос на выплату кредита (займа)

Luminor

Informācija par Kredītņēmēju (aizņēmēju) / Информация о Кредитополучателе (заемщике)

Nosaukums
Название

Reģistrācijas Nr.
Регистрационный №

Kredīta (aizdevuma) Līgums / Договор кредита (займа)

Kredīta (aizdevuma) Līguma Nr.
Номер Договора кредита (займа):

, noslēgts (datums):
, заключен (дата):

1. Šis izmaksas līgums ir iesniegts saskaņā ar Kredīta (aizdevuma) Līguma noteikumiem. Visi šajā izmaksas līgumā lietotie termini un to nozīme atbilst Kredīta (aizdevuma) Līgumā lietotajiem terminiem un to nozīmei, ja šajā izmaksas līgumā nav noteikts citādi.

1. Данный запрос на выплату подается в соответствии с условиями Договора кредита (займа). Все используемые в данном запросе на выплату термины и их значения соответствует терминам и их значениям, используемым в Договоре кредита (займа), если в настоящем запросе на выплату не установлено иначе.

2. Kredītņēmējs (aizņēmējs) lūdz Banku izmaksāt Kredītu (aizdevumu) (tā daļu), ievērojot šādus noteikumus:

2. Кредитополучатель (заемщик) просит Банк выплатить Кредит (заем) (его часть), соблюдая следующие условия:

2.1. Izmaksājamā kredīta (aizdevuma) (tā daļas) apmērs un valūta: / 2.1. Размер и валюта выплачиваемого кредита (займа) (его части):

Summa
Сумма

Valūta
Валюта

Vārdos
Прописью

2.2. Izmaksājamā kredīta (aizdevuma) (tā daļas) izlietošanas mērķis: / 2.2. Цель использования выплачиваемого кредита (займа) (его части):

2.3. Pārskaitījuma kārtība: / 2.3. Порядок перечисления

Standarta
Стандартный

STEIDZAMA (komisija saskaņā ar Bankas cenrādi)
СРОЧНЫЙ (комиссия согласно прейскуранту Банка)

Izmaksājамais Kredīts (aizdevums) (tā attiecīgā daļa) pilnā apmērā jāieskaita Kredītņēmēja Norēķinu kontā (Aizņēmēja Kontā) Bankā.
выплачиваемый Кредит (заем) (его соответствующая часть) в полном объеме зачисляется на Расчетный счет Кредитополучателя (Счет заемщика) в Банке.

Izmaksājамais Kredīts (aizdevums) (tā attiecīgā daļa) (kopā ar Kredītņēmēja (Aizņēmēja) Līdzfinansējumu, ja tāds ir) jāpārskaita šādam saņēmējam:
выплачиваемый Кредит (заем) (его соответствующая часть) (вместе с Софинансированием Кредитополучателя (Заемщика), если такое есть) перечисляется следующему получателю:

Nosaukums/Vārds Uzvārds
Название/Имя, Фамилия

Reģistrācijas Nr./personas kods
Регистрационный №/ персональный код

Banka
Банк

Konta Nr.
Счет №

Maksājuma mērķis
Цель платежа

3. Kredītņēmējs (aizņēmējs) apstiprina, ka uz šī izmaksas līguma iesniegšanas dienu ir izpildīts katrs Kredīta (aizdevuma) Līgumā noteiktais Kredīta (aizdevuma) vai tā attiecīgās daļas, par kuru iesniegts šis izmaksas līgums, izmaksas priekšnoteikums un ka visi Kredīta (aizdevuma) Līgumā minētie Kredītņēmēja (aizņēmēja) apliecinājumi un garantijas ir pareizas un patiesas.

3. Кредитополучатель (заемщик) подтверждает, что на день подачи данного запроса на выплату выполнено каждое предварительное условие, установленное Договором кредита (займа) для выплаты Кредита (займа) или его соответствующей части, указанной в данном запросе, а также подтверждает, что все упомянутые в Договоре кредита (займа) удостоверения и гарантии Кредитополучателя (заемщика) верны и достоверны.

4. Šis izmaksas līgums ir neatsaucams. / 4. Данный запрос на выплату не подлежит отзыву

Izmaksas līgums ir sastādīts latviešu un angļu valodā, turklāt atšķirību gadījumā starp abiem tekstiem noteicošais ir teksts latviešu valodā/

Запрос на выплату составлен на латышском и русском языке, при этом в случае несоответствия между текстами определяющим является текст на латышском языке.

Kredītņēmēja (aizņēmēja) vārdā: / От имени Кредитополучателя (заемщика):

Vārds, Uzvārds / Имя, Фамилия

Amats / Должность

Paraksts / Подпись

Datums / Дата

Piezīme. Elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu. Dokumenta rekvizītus "datums" un "paraksts" neaizpilda.

Примечание. Электронный документ подготовлен в соответствии с нормативными актами Латвийской Республики об оформлении электронных документов. Реквизиты документа «дата» и «подпись» не заполняются.

Banka - Luminor Bank AS, reģistrācijas Nr. 11315936, juridiskā adrese: Liivālaia 45, 10145, Tallina, Igaunijas Republika, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Luminor Bank AS Latvijas filiāle, reģistrācijas Nr. 40203154352; juridiskā adrese: Skanstes iela 12, Rīga, LV-1013, Latvijas Republika; elektroniskā pasta adrese: info@luminor.lv

Банк - Luminor Bank AS, регистрационный № 11315936, юридический адрес: Liivālaia 45, 10145, Таллин, Эстонская Республика, от имени которого в Латвийской Республике действует Латвийский Филиал Luminor Bank AS, регистрационный № 40203154352; юридический адрес: ул.Сканстес, 12, Рига, LV-1013, Латвийская Республика; адрес эл.почты: info@luminor.lv